## ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΘΗ ΙΔΙΑΙΤΕΡΩΣ

# ΕΝΩ ΣΗΜΕΙΟΥΤΑΙ ΑΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ Η ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΥΣΤΕΡΕΙ

## ΑΝΑΓΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΕΞΑΓΩΓΙΜΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ. Ἡ κυβερνητικὴ ἀνακοίνωσις ἡ ὁποία ἐξεδόθη κατόπιν ἀλλεπαλλήλων συσκέψεων ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ κατὰ τὰς ὁποίας ἐξητάσθη ἡ πορεία τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος εἶναι ἀξία τῆς γενικῆς προσοχῆς καὶ τοῦ ἐνδιαφέροντος ὅλων.

Πρῶτον, διότι διεπιστώθη ὅτι συνεχίζεται κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἡ ἄνοδος τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος καὶ τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος.

Δεύτερον, διότι ὡς προκύπτει ἐξ ὅλων τῶν ἐνδείξεων τόσον εἰς τὸ ἐσωτερικὸν ὅσον καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἐνισχύεται ἡ ἐμπιστοσύνη πρὸς τὴν σταθερότητα τῆς δραχμῆς καὶ τὸ οἰκονομικὸν μέλλον τῆς Ἑλλάδος.

Τρίτον, διότι διατηρεῖται ἰσχυρὰ ἡ συναλλαγματικὴ κατάστασις τῆς χώρας.

Τέταρτον, διότι κατὰ τὸ τρέχον ἔτος αἱ δημόσιαι ἐπενδύσεις διαμορφοῦνται εἰς αἰσθητῶς ἀνώτερον ἐπίπεδον, τῆς αὐξήσεως ὑπολογιζομένης εἰς 20% περίπου.

Πέμπτον, διότι αἱ ἀποταμιευτικοῦ χαρακτῆρος καταθέσεις παρουσιάζουν αὔξησιν κατὰ 1.833 ἑκατ. δραχ. κατὰ τὸ πεντάμηνον Ἰανουαρίου—Μαΐου 1962, ἔναντι αὐξήσεως 1.032 ἑκατ. κατὰ τὴν ἀντίστοιχον περίοδον τοῦ 1961.

Ἕκτον, διότι αἱ πιστώσεις πρὸς τὴν οἰκονομίαν ηὐξήθησαν ἐντὸς τοῦ πρώτου πενταμήνου τοῦ τρέχοντος ἔτους κατὰ 747 ἑκ. δρχ. ἔναντι αὐξήσεως αὐτῶν κατὰ 638 ἑκατ. δρχ. κατὰ τὴν ἀντίστοιχον περίοδον τοῦ 1961.

Ἕβδομον, διότι εἶναι ἱκανοποιητική, ὡς διεπιστώθη, ἡ ἐξέλιξις τοῦ ἰσοζυγίου τῶν πληρωμῶν.

Ὄγδοον, διότι κατὰ τὸ πρῶτον πεντάμηνον τοῦ ἔτους, τὸ ἐπίπεδον τῶν τιμῶν διετηρήθη σταθερόν, ἔναντι δὲ τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ παρελθόντος ἔτους ἐσημειώθη κάμψις τῶν τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως κατὰ 4,1%, τῶν δὲ τιμῶν καταναλωτοῦ κατὰ 1,6%, ἐν ἀντιθέσει πρὸς ἄλλας χώρας ὡς ἡ Ἀγγλία, ἡ Νορβηγία, ἡ Δυτικὴ Γερμανία, ἡ Ἑλβετία, ἡ Σουηδία, ἡ Αὐστρία, ἡ Ἰταλία, ἡ Ὁλλανδία, ἡ Ἱσπανία καὶ ἡ Πορτογαλία, εἰς τὰς ὁποίας αἱ τιμαὶ τοῦ καταναλωτοῦ ηὐξήθησαν κατὰ 2% μέχρι 5%.

Ἔνατον, διότι ἔχει ἐμπεδωθῆ ἡ σταθερότης τοῦ ἐθνικοῦ μας νομίσματος.

Δέκατον, διότι συνεχίζεται ἡ αὔξησις τῶν ἀδήλων συναλλαγματικῶν εἰσπράξεων, τῶν ὁποίων τὸ συνολικὸν ὕψος ἀνῆλθε κατὰ τὸ πεντάμηνον Ἰανουαρίου—Μαΐου τρέχοντος ἔτους εἰς 142 ἑκατ. δολ. ἔναντι 124 ἑκατ. δολ. κατὰ τὴν ἀντίστοιχον περίοδον τοῦ 1961. Ὡς πρὸς τὰς εἰσπράξεις ἐκ τοῦ τουρισμοῦ προβλέπεται ὅτι αὗται θὰ ἀνέλθουν εἰς 75—80 ἑκατ. δολ. ἔναντι 68 ἑκατ. δολλάρια τοῦ 1961.

Τί σημαίνουν ὅλα αὐτά; Δὲν σημαίνουν ἄραγε ἀνοδικὴ πορείαν τῆς οἰκονομίας μας ἡ ὁποία ἐπιβάλλει τὴν αἰσιοδοξίαν διὰ τὸ μέλλον; Ἀλλ' ὑπάρχει εἰς τὴν κυβερνητικὴν ἀνακοίνωσιν καὶ μία ἄλλη, δυσάρεστος αὐτὴ διαπίστωσις. Ὅτι, δηλαδή, ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία ὑστερεῖ εἰς εὐρυτέρας πρωτοβουλίας καὶ πρὸ παντός, πρὸς παραγωγὴν ἐξαγωγίμων προϊόντων. Ὥστε ἐνῷ τὸ Κράτος κάμνει ὅ,τι εἶναι δυνατόν, αὐξάνον συνεχῶς τὰς ἐπενδύσεις— διότι καὶ αἱ ἐπενδύσεις ηὐξήθησαν— ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία ὑστερεῖ, καθ' ὃν χρόνον ἔχουν δημιουργηθῆ— καὶ δημιουργοῦνται συνεχῶς— εὐνοϊκαὶ προϋποθέσεις ἐπιτρέπουσαι τὴν ἀνάπτυξιν πρωτοβουλιῶν εἰς εὐρεῖαν κλίμακα, τόσον ἀπὸ μέρους τῶν Ἑλλήνων ὅσον καὶ τῶν ξένων ἐπιχειρηματιῶν.

Θὰ ὁμολογηθῆ ὅτι τοῦτο εἶναι λυπηρόν. Διότι μετὰ τὴν σύνδεσίν μας μὲ τὴν Κοινὴν Ἀγορὰν καὶ ὅταν ὅλα τὰ δεδομένα ἐπιβάλλουν καὶ εὐνοοῦν τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας, ἡ καθυστέρησις αὐτὴ σημαίνει ὅτι ἔλειψεν ἡ κατανόησις τῶν γενικωτέρων σκοπῶν καὶ τοῦ ἐθνικοῦ συμφέροντος. Εἶναι καθῆκον καὶ ὑποχρέωσις ὅλων νὰ ἐργασθῶμεν διὰ τὸ καλύτερον μέλλον. Τὸ στερεὸν βάθρον ἔχει τεθῆ. Τὸ Κράτος βοηθεῖ μὲ κάθε τρόπον. Ἡ ὑπόθεσις τοῦ εὐτυχοῦς μέλλοντος καὶ τῆς εὐημερίας δὲν εἶναι ζήτημα ποὺ ἀφορᾶ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον, τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην τάξιν. Εἶναι καὶ θὰ ἔπρεπε νὰ εἶχε κατανοηθῆ—ὅλα θὰ διευκολυνθοῦν καὶ ἡ πορεία πρὸς τὴν εὐτυχῆ Αὔριον θὰ εἶναι εὐκολωτέρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΑ
ΒΑΦΕΙΑ
ΣΙΔΗΡΩΤΗΡΙΑ
Ἀθαράμιλλον
ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ Α. ΠΛΑΤΕΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΥ
ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ Β. ΣΤΡΑ. ΒΟΥΛΓΑΡΕΩΣ 35
ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ Γ. ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 37
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΑΧΤΟΥΡΗ 22
Ὑποκ/μα ΑΙΓΙΟΥ
Ὑποκ/μα Κ. ΑΧΑΪΑΣ
Ὑποκ/μα ΑΜΑΛΙΑΔΟΣ
Ὑποκ/μα ΛΕΧΑΙΝΩΝ
Τὰ πλέον σύγχρονα μεταφορικὰ μέσα διὰ ταχεῖαν παραλαβὴν καὶ παράδοσιν τοῦ ἱματισμοῦ σας
ΓΚΡ

**ΗΡΧΙΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΣΑ**

Ἐνταῦθα καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βότση 35 (ἔναντι Τμήματος Μεταγωγῶν).

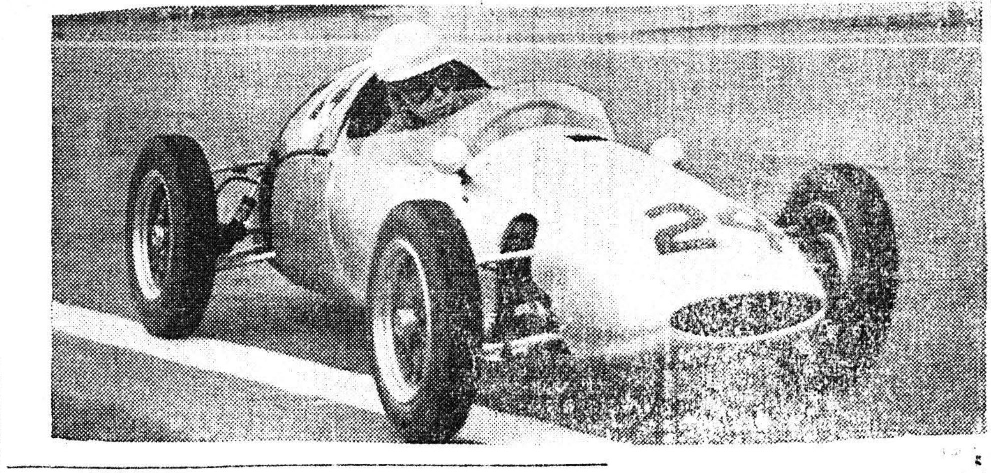
ΚΛΙΝΙΚΗ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΟΛΟΓΙΚΗ

**ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ Χ. ΣΟΛΩΜΟΥ**

Ὀρθοπεδικοῦ χειρουργοῦ, ἀριστούχου διδάκτορος Παν)μίου Ἀθηνῶν, ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἐσωτερικοῦ Ἀσκληπιείου Βούλας καὶ μετεκπαιδευθέντος ἐν Ἀγγλίᾳ δι' ὑποτροφίας Ε.Ε.Σ.

Η ΛΕΜΟΝΑΔΑ
ΚΑΙ Η
ΠΟΡΤΟΚΑΛΑΔΑ
Χυμοί ΛΟΥΞ ΠΑΤΡΩΝ
ΛΟΥΞ
ΕΚ ΦΥΣΙΚΟΥ ΧΥΜΟΥ
ΚΑΤΕΚΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΤΡΑ
Κ. Μακρή

ΒΡΕΤΑΝΟΣ ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΗΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ ΕΙΣ ΑΓΩΝΑΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ



Ὁ Βρετανὸς πρωταθλητὴς ἀγώνων Τζὼν Σάρτις εἰκονίζεται ἀνωτέρω εἰς τοὺς ἀγῶνας αὐτοκινήτου τοῦ Γκούντγουντ τῆς Ἀγγλίας ὅπου ἔλαβε μέρος διὰ πρώτην φορὰν μὲ ἕνα Κοῦπερ —Ὥστιν καὶ ἐτερμάτισεν δεύτερος.

### Πρὸς ἀξιοποίησιν ἀγροτικῶν προϊόντων

# ΑΝΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ Η ΙΔΡΥΣΙΣ ΣΕΙΡΑΣ ΝΕΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ

### Σοβαρὸν πρόγραμμα τῆς ΑΤΕ

ΑΘΗΝΑΙ. Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, καθ' ὑπόδειξιν τῆς κυβερνήσεως, κατήρτισεν ἀπὸ διετίας πρόγραμμα ἱδρύσεως γεωργικῶν βιομηχανιῶν πρὸς ἀξιοποίησιν γεωργικῶν καὶ κτηνοτροφικῶν προϊόντων. Ὡς ἀναφέρουν αἱ πληροφορίαι, τὸ πρόγραμμα πρόκειται ἤδη νὰ πραγματοποιηθῆ. Δύο νέαι γεωργικαὶ βιομηχανίαι θὰ ἱδρυθοῦν. Ἡ πρώτη θὰ εἶναι μέγα ἐργοστάσιον τυποποιήσεως καὶ ἐπεξεργασίας ἐλαιολάδου καὶ πυρηνελαίου, προοριζομένου διὰ τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν, ἀλλὰ καὶ πρὸς ἐξαγωγήν. Θὰ ἔχει δυναμικότητα 22.000 τόννων ἐλαίου ἐτησίως καὶ 8.000 τόννων πυρηνελαίου. Ἐξ αὐτῶν θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ ἐξαχθοῦν 7.000 τόννοι. Ἐξ ἄλλου, θὰ ἱδρυθῆ βιομηχανία γάλακτος καὶ τυροκομικῶν προϊόντων εἰς τὴν περιοχὴν Γιδᾶ τοῦ νομοῦ Βεροίας. Ἡ ἐτησία δυναμικότης τοῦ ἐργοστασίου θ' ἀνέλθη εἰς 22.000 τόννους ἐκ τοῦ ὁποίου θὰ παράγεται σακχαροῦχον συμπεπυκνωμένον γάλα ὡς καὶ διάφοροι τύποι ἑλληνικοῦ καὶ ξένου τυροῦ. Τὸ πρῶτον ἐργοστάσιον ἐλπίζεται νὰ λειτουργήσῃ ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς Ὀκτωβρίου, τὸ δεύτερον, τὸ γαλακτοκομεῖον ἀπὸ τοῦ θέρους τοῦ 1963. Μελετᾶται ἐπίσης ἡ ἵδρυσις 8 ἀκόμη γαλακτοκομείων.

Ἡ κυβέρνησις εἶχεν ὑποσχεθῆ τὰς βιομηχανίας αὐτάς, τὰς γεωργικάς, διότι εἶχεν ἀποδώσει εἰς αὐτὰς τὴν σημασίαν τὴν ὁποίαν ἔχουν διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς γεωργίας καὶ τῆς κτηνοτροφίας. Πλουτίζεται ἡ ἐπαρχιακὴ βιομηχανία καὶ ἱδρύονται κέντρα, κυψέλαι ἐργασίας, εἰς τὰς ὁποίας θ' ἀπασχολοῦνται ἐργατικαὶ χεῖρες. Πάντα δὲ ταῦτα περιλαμβάνονται εἰς τὸ πρόγραμμα τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως, πρόγραμμα τὸ ὁποῖον ἀποβλέπει εἰς τὴν βελτίωσιν τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου τοῦ λαοῦ.

Διὰ τῶν γεωργικῶν βιομηχανιῶν, αἱ ὁποῖαι θὰ ἱδρυθοῦν εἰς ἀγροτικὰς περιοχὰς θὰ προέλθη μέγα καλόν. Διότι, ὡς ὅλοι ἐννοοῦν, ἐκ τῆς ἀξιοποιήσεως τῶν γεωργικῶν καὶ κτηνοτροφικῶν προϊόντων, πολλὰ θὰ συγκομίσουν ὀφέλη οἱ παραγωγοί, οἱ ἀγρόται καὶ οἱ κτηνοτρόφοι.

ΕΙΣ ΗΝΩΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ

## ΕΚΠΟΜΠΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΔΟΡΥΦΟΡΟΥ
## Ο "ΗΧΩ Ι" ΕΝ ΔΡΑΣΕΙ

ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑ. Ἐκπομπὴ τηλεφωτογραφιῶν εἰς μεγάλην ἀπόστασιν μέσῳ τεχνητοῦ δορυφόρου ἐπετεύχθη ὑπὸ ἐπιστημόνων τοῦ Τεχνολογικοῦ Ἰνστιτούτου τῆς Μασσαχουσέττης.

Ἡ διαβίβασις τῶν τηλεφωτογραφιῶν ἐγένετο διὰ τῆς ἐκπομπῆς κυμάτων ἐκ τοῦ Κάμπ Πάρκς τῆς Καλιφορνίας πρὸς τὸν δορυφόρον ΗΧΩ 1, τὰ ὁποῖα ἐν συνεχείᾳ δι' ἀνακλάσεως ἐπέστρεψαν εἰς τὴν γῆν εἰς τὸ ἄλλο ἄκρον τῶν ΗΠΑ εἰς τὴν Πολιτείαν τῆς Μασσαχουσέττης διανύσαντα τὴν τεραστίαν ἀπόστασιν τῶν 4.300 χιλιομέτρων.

## ΑΙ ΑΠΟΔΟΧΑΙ ΧΕΙΡΙΣΤΩΝ ΣΚΑΠΤΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ. Ὑπὸ τῶν ὑπουργῶν Ἐσωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν ὑπεγράφη ἀπόφασις, διὰ τῆς ὁποίας ἐγκρίνεται ἡ συλλογικὴ σύμβασις περὶ καθορισμοῦ τῶν ἀποδοχῶν καὶ ὅρων ἐργασίας τῶν χειριστῶν καὶ μηχανοδηγῶν ἐκσκαπτικῶν καὶ ὁδοποιητικῶν μηχανημάτων τῶν νομαρχιακῶν ταμείων. Ἡ ἰσχὺς τῆς ἀνωτέρω συλλογικῆς συμβάσεως ἀρχίζει ἀπὸ 10 Μαρτίου 1962 καὶ ἀφορᾷ τὸ προσωπικὸν ἰδιωτικοῦ δικαίου τῶν νομαρχιακῶν ταμείων.

### Πολλαπλῶς ἐπιβεβλημένη

# Η ΚΑΘΙΕΡΩΣΙΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ ΕΟΡΤΗΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΛΗΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΑΝΔΡΕΑ

### Τοῦ κ. Σωτηρ. Α. Γκολφινοπούλου

Ἀπὸ τινων ἐτῶν μεγαλοπρεπεῖς κατ' Αὔγουστον τελεταὶ ἐν Κερκύρᾳ —Κεφαλληνίᾳ καὶ Ζακύνθῳ γίων Των Φρουρῶν Τοῦ ὑπερμάχου «τῆς Πρώτης Συνόδου», ὅπου διεξάγονται πρὸς τιμὴν τῶν Ἀ ρίδωνος τοῦ θαυματουργοῦ. Τοῦ καυχήματος καὶ προμάχου τῆς Ὀρθοδοξίας θείου Γερασίμου καὶ Τοῦ τῆς Ζακύνθου τὸν γόνον καὶ Αἰγίνης τὸν Πρόεδρον Διονυσίου, ἐκτὸς τῶν ἔκπαλαι ἐτησίως καθιερωμένων εἰς τιμὴν τῆς Μνήμης ἑκάστου αὐτῶν Ἑορτῶν. Ἀναζωπυροῦν αὗται τὸ αἴσθημα, θερμαίνουν τὴν εὐσέβειαν καὶ στηρίζουν τὴν ἀφοσίωσιν τῶν καρδιῶν πρὸς τοὺς ἀκαταβλήτους τῆς θρησκείας μας ἱεροφάντας.

Ἡ καθιέρωσις ἐν γένει τῶν ἑορτῶν καὶ πανηγύρεων εἶναι μία ἐπιστροφὴ τοῦ πνεύματος τοῦ ἀνθρώπου καὶ μελέτη τῶν ἀγώνων καὶ τῶν θυσιῶν ὑπὲρ τῆς ἀληθείας ἐκ τῶν ὁποίων ἡ Ἁγία ἡμῶν Ἐκκλησία ἐδημιούργησε τὸ Πάνθεον διὰ τοὺς ἱδρυτὰς καὶ θεμελιωτὰς τοῦ Οἰκοδομήματος Αὐτῆς. Ἐξ αὐτῶν τῶν θεμελιωτῶν τὴν 30 Νοεμβρίου ὥρισεν ὡς ἐνδεδειγμένην τοῦ μαρτυρίου Ἡμέραν διὰ τὴν πανηγυρικὴν ἑορτὴν τοῦ Πρωτοκλήτου τῶν Ἀποστόλων καὶ προστάτου ἡμῶν Πολιούχου Ἁγίου Ἀνδρέου.

Ἀλλὰ καὶ μία ἄλλη ἐνδείκνυται πρὸς τιμὴν Αὐτοῦ Ἡμέρα, καθ' ἣν πρῶτος ἠκολούθησε τὸν θεάνθρωπον καὶ θερμῶς ἠσπάσθη τὰ θεῖα αὐτοῦ ῥήματα, τὰ ὁποῖα ἠσπάσθησαν, καὶ ἐδίδαξαν ἐνθουσιώδεις ζηλωταὶ καὶ καρτερικοὶ μάρτυρες. Εἰς τὰ μεγάλα γεγονότα ἅτινα προσδιορίζουν καὶ χαράσσουν τοὺς μεγάλους σταθμοὺς τῆς ἱστορίας, ὁ πρῶτος συνδεθεὶς μετὰ τοιούτου γεγονότος, οἷον ἡ ἐμφάνισις τοῦ Χριστοῦ ἐπὶ τῆς θρησκευτικῆς σκηνῆς τοῦ κόσμου, κατέχει τὴν ἰσότιμην θέσιν ἐν τῇ ἱστορίᾳ τοῦ γεγονότος. Μὲ τοιαύτην ἀντίληψιν ἡ Ἐκκλησία ἡμῶν καθαρίσασα τὴν θέσιν τοῦ Ἀποστόλου Ἀνδρέου ἐν τῇ συνειδήσει τῶν πιστῶν ἀνεκήρυξεν Αὐτὸν ΠΡΩΤΟΚΛΗΤΟΝ, ὡς ἀπεκάλεσε τὸν Ἀθανάσιον Μέγαν τὸν Χρυσόστομον θεῖον καὶ ἄλλους. Ἔχει λοιπὸν ὑποχρέωσιν ἡ πόλις τῶν Πατρῶν νὰ τιμήσῃ καὶ ἀπτότερον οὕτως εἰπεῖν τὴν ἡμέραν, καθ' ἣν πρῶτος Ἐκεῖνος ἠσπάσθη τὸ κήρυγμα, τὸ ὁποῖον ἀπέβη ἡ πίστις τῆς Ἀνθρωπότητος. Ἡμέραν ἡ ὁποία οὔτε μικροτέρα οὐδὲ ὀλιγώτερον τοῦ μαρτυρίου Του ἀξιομνημόνευτος.

Ποία ὅμως εἶναι αὐτὴ ἡ Ἡμέρα; Ἱστορικῶς εἶναι ἀδύνατον νὰ ὁρισθῆ ἐπακριβῶς. Οὔτε τὰ χρο γραφήματα, οὐδὲ αἱ παραδόσ ἐνδεικνύουσι τοιαύτην ὡρισμέν λὰ ἡ Ἐκκλησία, ὅπου ἐλλειπ ἱστορικὴ μαρτυρία ἐν κυριαρχικ δικαιώματι ὁρίζει Ἡμέραν Ἐ τάσιμον εἰς πνεῦμα ἁρμόζον ἀπέχον τῆς χρονολογίας τῆς μνημονευματογραφίας τῶν Εὐ γελιστῶν ἐκ τῶν ὁποίων ἀκρι στέρα κρίνεται ἡ τοῦ Ἰωάν ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν καθ' ἣν Ἀνδρέας ἐκλήθη. Ἔτσι, ἐν Κ Α' ἐδαφ. 29 σημειοῖ «τῇ ἐπαύ ον βλέπει ὁ Ἰωάννης τὸν Ἰησο ἐρχόμενον πρὸς Αὐτόν..» καὶ ἐδαφ. 35 προσθέτει «τῇ ἐπαύρ πάλιν εἱστήκει ὁ Ἰωάννης καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύω..» κ ἐν ἐδαφ. 38 ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγ αὐτοῖς τί ζητεῖτε.. καὶ ἐν ἐδα 41 «ἦν Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς Σ μωνος Πέτρου.

Αὐτὴ εἶναι ἡ Ἡμέρα ἥτις ὥ ρισε τὴν πρώτην θέσιν εἰς τὸ Ἀνδρέαν.

Κατὰ ποῖον ἆρά γε μῆνα αὐτ συμπίπτει; Τὸ ζήτημα κατὰ π σέγγισιν λύει ὁ Ἰωάννης ὁ Εὐα νελιστής. Διότι ἀφοῦ θέτει τ Ἀνδρέαν ἀκολουθοῦντα τ Ἰησοῦν ἐν Κεφ. Β' «καὶ τῇ μέρα τῇ τρίτῃ γάμος ἐγένετο Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας..» Ἐπο νως ὁ γάμος γίνεται τρεῖς ἡμέρ μετὰ τρεῖς ἐπαύριον ἀπὸ τ προσχωρήσεως τοῦ Ἀνδρέου ε τὸν Ἰησοῦν, ἤτοι ἓξ ἡμέρας πρ τοῦ γάμου τῆς Κανᾶ. Καὶ ἐν δαφ. 12 ὁ Ἰωάννης ἐξακολουθ «μετὰ δὲ τὸν γάμον τῆς Κανᾶ κ τέβει ὁ Ἰησοῦς εἰς Καπερναο αὐτὸς καὶ ἡ Μήτηρ κλπ., καὶ κεῖ ἔμειναν οὐ πολλὰς ἡμέρας κα ἐγγὺς ἦν τὸ Πάσχα τῶν Ἰουδα ων. Ἰδοὺ ἀφετηρία ἀπὸ τῆς ὁπο ας δυνάμενοι νὰ προσδιορίσωμ τοὐλάχιστον τὸν μῆνα καθ' ὃν ἐ κλήθη ὁ Ἀνδρέας. Τὸ Πάσχα τῶ Ἰουδαίων κατὰ τὸ παλαιὸν ἡμ ρολόγιον συνέπεσε ἐντὸς τοῦ Μα τίου ὁπότε συμπίπτει ἡ εἴσοδος το Ἀνδρέου εἰς τὸν Χριστιανισμόν.

Μίαν ἐκ τῶν τοιούτων ἡμερ δυνάμεθα νὰ καθιερώσωμεν ὡ πανηγυρικὴν τῆς πρώτης κλήσεω τοῦ πρώτου Χριστιανοῦ καὶ Κή ρυκος τῆς Ὀρθοδόξου Πίστεω Ἰδιαιτέρου ἡμῶν Προστάτου κα Ἀντιλήπτορος παραλλήλως πρὸ τὴν διὰ κοινῆς εἰσφορᾶς συντελ σθεῖσαν ἀνοικοδόμησιν μεγαλο πρεποῦς εἰς τιμὴν τῆς Μνήμη Αὐτοῦ προσκυνήματος τῆς θεία Μεγαλειότητος.

ΣΩΤ. Α. ΓΚΟΛΦΙΝΟΠΟΥΛΟ
Πρόεδρος τῆς Ἑταιρείας τῶν Φ
λων τοῦ Βιβλίου κλπ.

**ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ**

ΜΗΧΑΝΟΥΡΓΙΚΑ - ΣΙΔΗΡΟΥΡΓΙΚΑ - ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΑ

Τόρνοι αὐτόματοι
Τόρνοι ἁπλοῖ
Πλάνες
Φρέζες
Ἠλεκτρικὰ τρυπάνια
Τσὸκ τόρνων
Στράντζες
Κορδονιέρες
Κύλινδροι λευκοσιδηρουργίας
Ψαλλίδια μηχανοκίνητα
Ξυλουργικὰ μηχανήματα
Σύνθετα καὶ διαιρούμενα
Τριβεῖα ξύλου
Ἠλεκτροσυγκολλήσεις
Πόντες
Ἠλεκτροδράπανα
Ψαλίδια χειροκίνητα
Μέγγενες
Ἀμμώνια
Ἐργαλεῖα ὀξυγόνου
Καζανάκια ἀσετιλίνης
Φυσερὰ καμινιῶν
Τροχιστικὰ μηχανήματα
Τροχοὶ ἐπιτραπέζιοι
Τροχοὶ πλάγιοι
Δίσκοι κοπῆς μετάλλων
Φλεξίμπλ
Ρεκτιφιὲ τόρνου
Κομπρεσσὲρ Γκαράζ
Κομπρεσσὲρ βαφῆς φορητὰ

**ΙΩΑΝ Κ. ΓΥΦΤΟΠΟΥΛΟΣ**
Ἁγίου Ἀνδρέου 28 - Τηλέφ. 22-79

**ΣΧΟΛΗ ΣΩΦΕΡ**
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 34

**ΠΑΡΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΤΑ ΠΑΓΚΟΜΙΟΥ ΦΗΜΗΣ**
**ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΒΑΡΥΚΟΪΑΣ**

Τῶν καλλιτέρων Γερμανικῶν Ἐργοστασίων «ΣΗΜΕΝΣ»
Ἀποκλειστικὸς ἀντιπρόσωπος

**ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ**

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΟΠΤΙΚΩΝ - ΚΟΡΙΝΘΟΥ - ΠΑΤΡΕΩΣ - ΤΗΛ. 35-51 - ΠΑΤΡΑΙ

**MAGIRUS - DEUTZ**
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ
ΑΕΡΟΨΥΚΤΑ
ΠΟΥΛΜΑΝ-ΛΕΩΦΟΡΕΙΑ-ΦΟΡΤΗΓΑ

ΠΛΑΙΣΙΑ
ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΩΣ ΙΣΧΥΡΑΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
ΕΚ ΠΡΕΣΣΑΡΙΣΤΟΥ ΧΑΛΥΒΟΣ

**ΤΡΑΚΤΕΡ DEUTZ**
15 HP καὶ ἄνω, Παγκοσμίου φήμης καὶ μεγίστης καταναλώσεως

ΜΗΧΑΝΑΙ ΞΗΡΑΣ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΗΣ DEUTZ
18 HP καὶ ἄνω ἄφθασται εἰς ἀπόδοσιν ἐξαιρετικαὶ εἰς ἀντοχὴν καὶ ἀσυναγώνισται εἰς τιμὴν

ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Ἀντιπρόσωπος Νομοῦ Ἀχαΐας
**ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΜΑΛΛΙΑΡΗΣ**
Μαιζῶνος 3 — Τηλ. 36—67 — Πάτραι

**ΜΟΣΚΒΙΤΣ**
ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ
**ΜΟΣΚΒΙΤΣ**
ΜΕ ΤΗΝ ΓΡΑΝΙΤΕΝΙΑ
**ΜΟΣΚΒΙΤΣ**
ΑΝΤΟΧΗ

Κατάλληλο καὶ διὰ τὸν πλέον ἀνώμαλο δρόμο. Ἐπαγγελματίαι, Ἰατροί, Μηχανικοὶ ποὺ οἱ δουλειές σας εἶναι στὶς Ἐπαρχίες προτιμήσατε τὸ αὐτοκίνητο.

**ΜΟΣΚΒΙΤS**

Δὲν θὰ σᾶς ἀφίσῃ ποτὲ στὸ δρόμο. Ρωτήστε αὐτοὺς ποὺ ἔχουν ΜΟΣΚΒΙΤΣ. Εἶναι ἡ καλλιτέρα ζωντανὴ διαφήμισις

**ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ**

Ὅλων τῶν ΤΥΠΩΝ — ΡΩΣΣΙΚΗΣ κατασκευῆς καταπληκτικῆς ἀντοχῆς

ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΝΟΜΟΥ ΑΧΑΪΑΣ

**ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΜΑΛΛΙΑΡΗΣ**
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 3 - ΤΗΛ. 36-67 - ΠΑΤΡΑΙ

**ΜΗΧΑΝΟΥΡΓΙΚΑ ΚΑΙ ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ**
ΡΩΣΣΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ ΔΙΑ ΒΑΡΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΑΦΡΑΣ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΣ

Τόρνοι μηχανουργικοὶ
Πλάναι
Ἠλεκτροσυγκολλήσεις
Ἠλεκτροδράπανα ἐπιτραπέζια - Πλάναι ξυλουργικαὶ

ΤΡΟΧΙΣΤΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ - ΦΡΕΖΑΙ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΚΑΤΑΡΑΚΤΑΙ ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΟΙ, ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΤΡΟΧΙΣΕΩΣ ΠΡΙΟΝΙΩΝ

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ-ΧΑΡΤΟΜΑΖΑ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΝΟΜΟΥ ΑΧΑΪΑΣ
**ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΜΑΛΛΙΑΡΗΣ**
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 3 ΤΗΛ. 36-67 - ΠΑΤΡΑΙ